

TRANS' Course pédestre ONÉSIENNE

16 Novembre 1996



Soutien de
la commune d'Onex
et aide de divers
sponsors



CLUB GYMNIQUE ET ATHLETIQUE D'ONEX

RÉSULTATS

Trans'Onésienne 1996
Réussir ensemble.



Union de
Banques Suisses

Séniors 2

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Boudifa	Mohamed	34' 25" 661
2	Blanc	Jacques	35' 26" 588
3	Corga	Henrique	36' 36" 954
4	Doninelli	Danilo	36' 54" 155
5	Capelo	Jose Antonio	37' 24" 568
6	Bally	Marc	37' 28" 775
7	Aubin	Alain	37' 42" 548
8	Jeanbourquin	Fabien	39' 10" 322
9	Graells	Ricardo	39' 15" 533
10	Chouli	Ramdane	39' 28" 832
11	Buttet	Robert	40' 45" 90
12	Fontana	Denis	41' 19" 929
13	Dilonardo	David	41' 21" 588
14	Sauthier	Bernard	41' 39" 84
15	Baumgartner	Pascal	42' 15" 283
16	Catala	Philippe	42' 15" 575
17	Desfonds	Patrick	42' 29" 657
18	Leemann	Michel	42' 32" 2
19	Moix	Christian	42' 34" 50
20	Ehlers	Hinneck	43' 0" 296
21	Riedo	Alfonse	43' 11" 415
22	Helbling	Serge	43' 13" 913
23	Favre	Philippe	43' 40" 783
24	Guehenneux	Patrick	43' 41" 536
25	Müller	Béat	43' 42" 617
26	D'Amico	Daniel	43' 43" 139
27	Ricci	Florian	43' 45" 837
28	Eldring	Hans-Olav	43' 51" 469
29	Franca	Joao	43' 51" 719
30	Keller	Mark	44' 5" 211
31	Pezzadini	Piero	44' 8" 671
32	Volanthen	Gilbert	44' 17" 698
33	Stanning	Michael	44' 20" 977
34	Erard	Yves	44' 22" 808
35	Schnidrig	Thierry	44' 48" 924
36	Aeschbacher	Raphaël	44' 53" 221
37	Duret	Denis	44' 55" 592
38	Figueira	Fernando	45' 11" 300
39	Cools	Bert	45' 12" 520
40	Tonossi	Erik	45' 36" 309
41	Sautter	Rémy	45' 55" 587
42	Battiaz	Claude-Alain	46' 6" 230
43	Trabelsi	Adel	46' 13" 845
44	Durussel	Gilles	46' 20" 171
45	Pataracchia	David	46' 31" 256
46	Borgeat	Pierre-Alain	46' 47" 880
47	Helbling	Claude	46' 48" 667
48	De Cubellis	Peppino	46' 49" 591
49	Branchi	Jacques	47' 46" 66
50	Jemmely	René	47' 52" 737
51	Cervantes	Carlos	47' 53" 188
52	Evreux	Alain	47' 54" 145
53	Schneider	Nicolas	48' 41" 310
54	Penoucos	Gustavo	48' 43" 400
55	Hess	Michel	48' 54" 310
56	Barbalarga	Roland	48' 59" 120
57	Iso	Christian	49' 5" 132
58	Ganz	Christophe	49' 58" 760
59	Dana	Thierry	50' 22" 864
60	Gressent	Gérald	51' 22" 259
61	Decroux	Jean	51' 55" 164
62	Trifiletti	Antonino	52' 5" 563
63	Roux	Philippe	52' 10" 784
64	Hartop	Jonathan	52' 23" 14
65	Rogers	Raymond	53' 8" 794
66	Ortiz	Enrique	53' 13" 377
67	Angelone	Fabrizio	53' 17" 661
68	Reenpaa	Heiki	53' 24" 73

Seniors 2

Rang	Nom	Prénom	Temps
69	Pauli	Daniel	53' 37" 352
70	Favre	Daniel	54' 43" 674
71	Bourquard	Stephen	54' 45" 199
72	Tinguely	Yves	55' 7" 284
73	Dandrea	Bruno	55' 8" 785
74	Gonthier	Philippe	55' 34" 347
75	Riedweg	Bernard	55' 36" 469
76	Rothen	Yves	56' 7" 266
77	Abriel	Robert	56' 24" 621
78	Legendre	Alain	56' 25" 875
79	Doyle	Kevin	57' 6" 308
80	Dubois	Jean-Marc	57' 13" 629
81	Baumgartner	Pascal	58' 23" 137
82	Perritaz	Dominique	1h. 2' 1" 293

Juniors hommes

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Calvo	Manuel	38' 40" 108
2	Jordan	Christophe	45' 14" 26
3	Belo	Emmanuel	46' 5" 381
4	Bischoff	Yannick	49' 8" 853
5	Texeira	Paulo	49' 10" 490

Séniors 1



Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Friedli	David	35' 47" 464
2	Fries	Bruno	36' 51" 109
3	Longchamp	Philippe	37' 18" 113
4	Thomas	Patrick	38' 14" 86
5	Stucker	Olivier	39' 10" 920
6	Matos	José	39' 12" 739
7	Blanc	Christian	40' 17" 206
8	Carriero	Richard	41' 27" 662
9	Benninghoff	Christophe	41' 34" 643
10	Chapuis	Cédric	41' 51" 865
11	Zehnder	Marc	41' 56" 305
12	Murzilli	Patrice	42' 42" 836
13	Palfi	Xavier	43' 16" 518
14	Herren	Nicolas	43' 18" 590
15	Avril	Franco	44' 28" 310
16	Gaspoz	Denis	44' 30" 38
17	Dumalle	Florian	44' 44" 163
18	Amigo	Hervé	44' 57" 364
19	Fuchs	Christophe	45' 20" 216
20	Overmay	Thierry	46' 8" 649
21	Jaerin	Christophe	46' 25" 550
22	Martinola	Livio	46' 35" 901
23	Leuba	Frédéric	46' 50" 366
24	Perret	Jérôme	46' 52" 513
25	Truant	Claudio	46' 54" 317
26	Delgado	David	47' 20" 462
27	Peccoud	Jean	47' 38" 331
28	Filiputti	Maurice	48' 10" 410
29	Chabaud	Luc	48' 59" 573
30	Helfenberger	Jean-Claude	49' 1" 573
31	Tenes	Ricardo	49' 9" 315
32	Ordonez	Jean-Manuel	51' 1" 394
33	Morales	David	51' 5" 963
34	Thevenaz	Laurent	51' 23" 738
35	Reber	Claude	52' 26" 105
36	Clarke	Christophe	52' 40" 161
37	Nogues	David	52' 56" 568
38	Staehlin	Cédric	53' 15" 562
39	Bucher	Christian	55' 0" 818
40	Bach	Stephane	1h. 2' 1" 19

Vétérans 1

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Ackermann	Louis	37' 20" 431
2	Zehfuss	Dominique	37' 49" 617
3	Gentzik	Jean-Claude	37' 58" 103
4	Seminario	Fernando	38' 54" 935
5	Excoffier	Emmanuel	39' 26" 573
6	Knuchel	Eric	40' 19" 882
7	Pfersisch	Thierry	40' 22" 356
8	Loup	Patrick	40' 31" 758
9	Lambert	Gilles	41' 21" 669
10	Fonseca	Verissimo	41' 53" 364
11	Lemieux	Michel	42' 31" 163
12	Albert	Jean-Louis	42' 32" 56
13	Bernard	William	42' 53" 467
14	Briquez	Jean-Claude	43' 3" 849
15	Ruchat	Philippe	44' 10" 249
16	Cros	Yves	44' 30" 851
17	Grangier	Denis	45' 25" 505
18	Guibert	René	45' 35" 48
19	Seum	Michael	45' 37" 42
20	Manco	Cesario	45' 53" 689
21	Tromeri	Gérard	46' 3" 484
22	Chanson	Jean-Claude	46' 5" 376
23	Ferrer	Gustavo	46' 6" 766
24	Figuerola	Miguel	46' 17" 831
25	Rieben	Pierre-Antoine	46' 42" 574
26	Monnier	Blaise	46' 48" 840
27	Buhler	André	46' 52" 483
28	Busser	Gabriel	46' 57" 100
29	Ridus	Gabriel	47' 7" 763
30	Zermiani	Georges	47' 10" 685
31	Lombardi	Glauco	47' 21" 233
32	Revol	Jean-Pierre	47' 39" 184
33	Bolis	Franco	47' 40" 326
34	Petitti	Daniel	48' 29" 391
35	Gorends	André	48' 32" 209
36	Contin	Denis	49' 7" 802
37	Hauenstein	Jean	49' 24" 438
38	Schaer	Eric	49' 47" 243
39	Bleton	Alain	50' 4" 982
40	Sabariego	Martin	50' 7" 660
41	Snella	Jean-Jacques	50' 25" 145
42	Lee	Denis	50' 33" 597
43	Jodry	Claude	50' 38" 718
44	Lourenço	Sergio	50' 43" 512
45	Moret	Ricardo	50' 47" 365
46	Le Thanh	Duong	51' 23" 20
47	Cérino	Piétro	51' 26" 447
48	Trachsler	Rolf	52' 20" 840
49	Pais	Pietro	52' 24" 50
50	Matthey	Bernard	52' 40" 555
51	Lambelin	André	53' 15" 457
52	Chudzinski	Isodore	53' 24" 849
53	Latour	Sandro	53' 26" 192
54	Trummer	Jean-Pierre	53' 29" 507
55	Christin	John	53' 57" 178
56	Nascarella	Agostino	53' 58" 572
57	Apotheloz	Dominique	54' 9" 283
58	Costa	Guisepe	54' 20" 547
59	Horisberger	Rainer	55' 10" 383
60	Correia	Joao	56' 55" 796
61	Jolidon	Luc	57' 27" 566
62	Cottier	Michel	57' 56" 742
63	Pache	Bernard	58' 18" 488
64	Greub	Pierre-Alain	59' 11" 339
65	Perret	Bruno	59' 54" 692
66	Chabard	Alain	1h 2' 44" 754
67	Jost	Claude	1h 5' 53" 290
68	Gorman	Daniel-James	1h 6' 39" 635
69	Monnet	Eddy	1h 16' 3" 422

Vétérans 2

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Menguy	Bernard	43' 42" 825
2	Thevenoz	Gérard	44' 9" 208
3	Morand	Gérard	44' 26" 386
4	Trottet	Gérard	45' 2" 109
5	Mino	Claude	45' 13" 42
6	Gebel	Jean-Pierre	45' 13" 406
7	Sommer	Jean	45' 18" 648
8	Chiarenza	Goacchino	46' 12" 326
9	Perego	Ermano	46' 23" 429
10	Sanchez	José	46' 26" 292
11	Grenak	Stéphane	46' 28" 411
12	Perruchoud	Roland	46' 52" 204
13	De Boursac	Guy	47' 8" 239
14	Eyraud	Claude	47' 25" 820
15	Oswald	Henri	47' 29" 647
16	Meynet	Léon	47' 31" 236
17	Gut	Walter	47' 41" 950
18	Ursache	Gheorgie	48' 12" 440
19	Canete	Jorge	48' 28" 903
20	Medina	Pancho	48' 38" 912
21	Fellmann	Karl	48' 51" 850
22	Constantin	Jean-Bernard	48' 59" 860
23	Morisod	Charly	49' 23" 992
24	Norcini	Serge	49' 28" 530
25	Mellina-Bares	S Luigi	49' 29" 445
26	Gérard	Michael	49' 51" 949
27	Marina de Pablo	José Luis	49' 59" 548
28	Longchamp	Henri	50' 35" 369
29	Lutholf	Michel	50' 45" 844
30	Graber	Paul	50' 46" 809
31	Rey	Jacques	50' 51" 971
32	Marangon	Dominique	50' 55" 583
33	Wilhelm	Hans	50' 56" 705
34	Richoz	André	50' 58" 595
35	Walther	Hans	51' 35" 942
36	Burger	Walter	51' 51" 53
37	Navarria	François	52' 0" 964
38	Zanzarelli	Giovanni	52' 24" 335
39	Gruaz	Francis	53' 0" 645
40	Ryf	Jean-Michel	53' 20" 346
41	Tranchet	Michel	53' 31" 456
42	Senderos	Julian	53' 37" 160
43	Comoli	André	54' 0" 984
44	Spichiger	Rodolphe	54' 5" 587
45	Demules	Jean-Lou	54' 14" 146
46	Morisod	Jean-Pierre	54' 21" 566
47	Morel	Bruno	54' 37" 823
48	Giannini	Roberto	54' 55" 459
49	Burger	Walter	54' 56" 529
50	Louis	Bernard	55' 1" 800
51	Gigandet	Claude	55' 19" 50
52	Desperier	Robert	56' 16" 565
53	Castaldi	Aniello	56' 18" 470
54	Kupfer	Jacky	56' 28" 917
55	Binder	Hermann	56' 37" 386
56	Gut	Walter	56' 56" 33
57	Monney	Jean-Pierre	57' 53" 991
58	Martin	Michel	58' 57" 322
59	Gobet	Roger	1h 0' 17" 146
60	Porchet	Roger	1h 0' 18" 826
61	Schwartzmann	Walter	1h 0' 18" 50
62	Cambon	Alain	1h 0' 21" 856
63	Smith	Bon	1h 1' 54" 344
64	Mestermann	Joachim	1h 2' 1" 980
65	Rudaz	Séphy	1h 2' 11" 714
66	Quanquin	Francis	1h 3' 30" 967
67	Antille	Roger	1h 8' 16" 10
68	Dagata	Martin	1h 10' 34" 148
69	Guillod	Claude	1h 30' 55" 197

La Trans'Onésienne prend encore davantage de coffre

COURSE PÉDESTRE / En battant son record de participation, la classique genevoise a prouvé qu'elle avait bon pied bon œil. Mohamed Boudifa également...

Malgré un froid de canard, la classique Trans'Onésienne ne s'est pas essouffée. Mieux, elle a pris du coffre. Samedi, il fallait faire le pied de grue devant la chambre d'appel pour décrocher son dossard. «D'habitude, on tourne à 500 coureurs, cette fois on a peut-être dépassé la barre des 700 adeptes!» Pierre-André Guichard à toutes les raisons de se féliciter de ce soudain engouement, à l'heure où le bilan des épreuves pédestres se solde sou-

vent par un déficit, épongé soit par la commune soit par un sponsor. Reste que ce plébiscite n'aveugle pas l'organisateur. «Cet automne, les coureurs ont été servis de courses, en raison de l'annulation du Stella Alpina et d'A travers le Grand-Saconnex. Nombre d'entre eux ont donc mis le cap sur Onex pour se redonner des ailes à l'aube de la Course de l'Escalade.» A l'image de Mohamed Boudifa qui, sur son degré de forme, pense pouvoir viser une

place dans les quinze premiers sur les pavés de la Vieille-Ville.

Caramba, encore raté!

Auteur d'un départ en boulet de canon, l'Algérien a en effet survolé la course. «On pensait que Boudifa souffrirait peut-être du froid, d'autant plus en s'alignant vêtu d'un tee-shirt sans manches», avoue Jacques Blanc, emmitoufflé dans son training de saison. «En fait, il a fait joujou avec nous. Que voulez-vous, ce pro a des réserves, il ne va pas chaque matin au turbin...» Le Stalidiste n'est pas candidat au suicide. Seul derrière la flèche de couleur, seul devant son pote David Friedli, le régional de l'étape s'est contenté de doser sa foulée. Un peu à contrecœur, il est vrai. «Onésien de source, j'ai participé aux 24 éditions de l'épreuve. Las, la fidélité ne paie pas. A ce jour, je n'ai jamais réussi à m'imposer en élite.»

Jérôme Fontanet □

Tribune de Genève du 19.11.96



Boudifa (780) espère désormais briller à l'Escalade.

Team Reporters

ALPINA

Assurances

jeune - dynamique - efficace

Agence générale de Genève
Roland Fardel, agent général

Rue Adrien-Lachenal 20
1207 GENEVE
Tél. 707 11 11

Agence de Carouge
Alain Davet, Chef d'agence

Rue de la Fontenette 35
1227 CAROUGE
Tél. 707 11 84
Fax 707 11 94

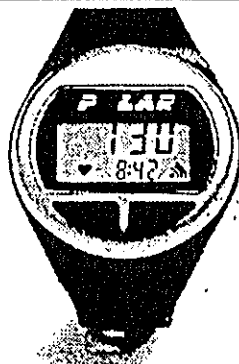
Femmes long 2

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Luscher	Angélique	44' 36" 723
2	Maystre	Marie-Pierre	46' 27" 597
3	Burger	Marlyse	49' 39" 366
4	Huonder	Monica	51' 52" 837
5	Berliat	Marie-Thérèse	52' 7" 175
6	Aubertin	Gilberte	52' 47" 754
7	Mayoral	Thérèse	54' 45" 130
8	Fueter	Hilda	55' 21" 619
9	Modolo	Uth	58' 17" 555
10	Jageneau	Suzanne	59' 32" 214
11	Comte	Brigitte	1h 0' 8" 526
12	Fuss	Christine	1h 0' 42" 406
13	Dutoit	Ginette	1h 2' 13" 164
14	Faessler	Marie	1h 7' 59" 62
15	Dagata	Saïda	1h 10' 33" 736

Femmes long 1

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Mednansky	Drahomina	46' 23" 764
2	Excoffier	Mireille	46' 26" 970
3	Falter	Danièle	48' 44" 149
4	Gardner	Angela	50' 13" 427
5	Tamborini	Michèle	50' 41" 793
6	Python	Maïko	51' 29" 81
7	Rey	Emanuelle	51' 56" 539
8	Hryciuk	Christine	52' 13" 47
9	Lachavanne	Antoinette	52' 53" 482
10	Maier	Christina	53' 12" 824
11	Ricci	Eliane	54' 1" 440
12	Courtin	Geneviève	56' 3" 162
13	Stucki	Petra	59' 22" 662
14	Dethurens	Pasacle	1h 0' 41" 291
15	Picarat-Dufey	Florence	1h 4' 56" 371
16	Hazart	Bettina	1h 5' 13" 579
17	Pugin	Evelyne	1h 13' 56" 36

**Restez à
l'écoute de
votre coeur!**



Polar
Edge™

POLAR
HEART RATE MONITOR

médilec s.a.

TEST DE BRUE

2, rue des Pitons
1205 Genève

Tél. (022) 329 60 77
Fax (022) 329 62 73

La Trans'Onésienne: rendez-vous incontournable

La classique automnale est toujours aussi sympa. Elle se déroulera le samedi 16 novembre à travers le vieil Onex.

L'automne est une saison prisée des coureurs de tous poils. C'est que le petit air frisquet, les odeurs d'humus et le tapis de feuilles mortes incitent à la dépense physique en plein air... Comme tous les ans à la même époque, la Trans'Onésienne aura lieu à travers les rues du vieil Onex. Cette classique plaît: elle réunit des coureurs d'excellent niveau régional et des joggeurs du dimanche dans un même élan convivial. «Pas question d'engager des vedettes internationales au prix fort, ce n'est pas notre truc! On a toujours voulu garder notre créneau de course locale sympa», affirme Alain Davet, l'un des

fringants organisateurs, et lui-même marathonien de son état.

Pour tous ceux qui comptent participer à la Course de l'Escalade, la Trans'Onésienne constitue à la fois une préparation et un ultime test intéressant. La distance, 10km800, permet à tout coureur un tant soit peu entraîné de participer à l'épreuve. Mais les joggeurs moins aguerris peuvent aussi se défoncer dans la catégorie populaire, sur une distance de 4km400. Les écoliers courront sur 2km100, tandis que les poussins se contenteront d'une mini-course de 1km, histoire de se mettre en

jambes avant des épreuves plus consistantes dans le futur...

Parmi les particularités de l'épreuve onésienne, citons la Coupe Médilec, course dans la course réservée aux médecins, et la course des sociétés onésiennes, par équipes de quatre coureurs, sur 4km400.

Les départs d'échelonneront de 13h (poussins) à 15h40 (vétérans et femmes «long»).

La Trans'Onésienne 96 se déroulera donc le samedi 16 novembre 96, dans la région du vieux village d'Onex. Pour tous renseignements: Alain Davet, tél. 707.11.84, ou Pierre-André Guichard, 793.18.40. Inscriptions sur place possibles, majoration 3 frs.

J.-P.M.

1997

25^{ème}

Anniversaire

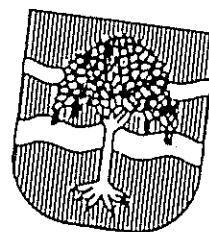
15 Novembre

à inscrire de suite dans votre agenda

Sociétés Onésiennes

Rang	Nom	Prénom	Société	Temps
1	Gagnebin	Marc-Henri	Ski club Onex, équipe 1	19' 52" 673
1	Gilbert	Thomas	Ski club Onex, équipe 1	19' 59" 850
1	Gauthey	Pascal	Ski club Onex, équipe 1	20' 27" 283
1	Rochat	Lucile	Ski club Onex, équipe 1	22' 9" 125
2	Gredig	Maria	Ski club Onex, équipe 2	18' 50" 427
2	Gerosa	Fulvio	Ski club Onex, équipe 2	19' 36" 565
2	Gagnebin	François-Louis	Ski club Onex, équipe 2	20' 49" 813
2	Droux	Jean-Claude	Ski club Onex, équipe 2	22' 4" 557
3	Schneyder	Anne	Ludothèque Onex	22' 57" 713
3	Schweizer	Michèle	Ludothèque Onex	22' 58" 716
3	Leehmann	Evelyne	Ludothèque Onex	23' 1" 402
3	Blanc	Katrin	Ludothèque Onex	23' 3" 266
4	Schtroumpf 1	AS1	Schtroumpf	22' 15" 864
4	Schtroumpf 4	AS1	Schtroumpf	23' 5" 825
4	Schtroumpf 3	AS1	Schtroumpf	23' 24" 963
4	Schtroumpf 2	AS1	Schtroumpf	23' 25" 822
5	Schtroumpf 6	AS2	Schtroumpf	26' 48" 964
5	Schtroumpf 8	AS2	Schtroumpf	26' 49" 446
5	Schtroumpf 5	AS2	Schtroumpf	28' 29" 286
6	Baillif	Nicolas	Jardin Robinson	25' 48" 700
6	Pasche	Denis	Jardin Robinson	25' 49" 169

Soutien de la Commune d'Onex



Médecins court

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Hyde	Alexis	23' 19" 815

Médecins long

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Hicklin	Luc	37' 56" 682
2	Schrage	Grégoire	41' 4" 802
3	Guillaume-Gentile	Marc	41' 9" 723
4	De Moerloose	Philippe	44' 55" 982
5	Martin-Achard	Alec	45' 16" 678
6	Olivier	Jean-Pierre	45' 42" 398
7	Goumaz	Michel	46' 6" 165
8	Juliano	Angelo	47' 45" 411
9	Andrey	Christophe	49' 41" 143
10	Humair	Jean-Paul	51' 21" 286
11	Praplan	Patrick	58' 36" 240
12	De Moerloose	Corinne	1h 2' 21" 106
13	Olivier	Catherine	1h 2' 46" 269
14	Lefebvre-Ramseyer	Danièle	1h 2' 53" 574

Poussins

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Delaloye	Christopher	4' 1" 318
2	Van Doornik	Adrien	4' 2" 930
3	Ecoffey	David	4' 3" 626
4	Gressent	Nicolas	4' 13" 761
5	Wyss	Damien	4' 15" 566
6	Formenti	Stéphane	4' 16" 620
7	Moreira	Luca	4' 17" 977
8	Nese	Adriano	4' 17" 394
9	Tati	Christophe	4' 19" 961
10	Bruderlin	Marc	4' 20" 838
11	Stalder	Julian	4' 21" 881
12	Hochstrasser	Xavier	4' 23" 183
13	Thievent	Damien	4' 24" 217
14	Vicente	Sébastien	4' 27" 20
15	Savary	Michaël	4' 28" 993
16	Lauper	Bruno	4' 28" 8
17	Helbling	Benjamin	4' 28" 546
18	Leemann	Paul-Henry	4' 31" 776
19	Blasco	Michael	4' 31" 220
20	Aeschbach	Lucas	4' 32" 452
21	Fortis	Luc	4' 37" 911
22	Weber	Clemens	4' 38" 828
23	Pedretti	Yan	4' 39" 989
24	Rakuschan	Thomas	4' 41" 46
25	Jeanbourquin	Johan	4' 41" 534
26	Cisse	Amadou	4' 43" 769
27	Monbaron	Swan	4' 45" 719
28	Cavagliotti	Naik	4' 47" 138
29	Blanc	Fabien	4' 48" 70
30	Freudiger	Thomas	4' 49" 574
31	Excoffier	Solal	4' 50" 232
32	Stoller	Hans	4' 55" 497
33	Gressent	Thomas	4' 57" 543
34	Jaquet	Julien	4' 58" 304
35	Droz	Olivier	4' 59" 37
36	Luisier	Nicolas	5' 0" 321
37	Miazza	Ludovic	5' 4" 239
38	Bertschi	Sébastien	5' 5" 806
39	Spruengli	Anthony	5' 9" 769
40	Bressoud	Fabien	5' 12" 29
41	Sorrentino	Fabrizio	5' 13" 644
42	Lecoultre	Samuel	5' 15" 128
43	Fradique	Luca	5' 16" 363
44	Hegelbach	Cédric	5' 17" 962
45	Thorimbert	Mathieu	5' 17" 452
46	Zanoni	Thibault	5' 18" 486
47	Costa	Paolo	5' 19" 82
48	Delaloye	Andreas	5' 19" 625
49	Freudiger	Nicolas	5' 20" 887
50	Bravo	Yannick	5' 22" 674
51	Donati	ARNAUD	5' 22" 147
52	Rodrigues	Bruno	5' 23" 307
53	Roura	Jimmy	5' 24" 630
54	Aymard	Mikaël	5' 25" 347
55	Ferrari	Simon	5' 26" 89
56	Helbling	Clément	5' 30" 84
57	Seum	Yannick	5' 31" 131
58	Von Daniken	Valérian	5' 32" 12
59	Ferrari	Gil	5' 32" 899
60	Nicolet	Vincent	5' 33" 520
61	Perritaz	Jérémie	5' 34" 218
62	Formenti	Adrien	5' 40" 441
63	Pecar	Fabrice	5' 42" 263
64	Jeanbourquin	Jeremy	5' 42" 851
65	Monsagrati	Ludovic	5' 45" 779
66	Lecoultre	Vincent	5' 46" 250
67	Infante	Damien	5' 49" 347
68	Snel	Patrick	5' 51" 832

Poussins

Rang	Nom	Prénom	Temps
69	Von Daniken	Thibault	5' 51" 36
70	Blanc	Vincent	5' 52" 517
71	Savary	Thomas	5' 56" 161
72	Ferrari	Robin	5' 57" 252
73	Moutoro	Christopher	6' 5" 724
74	Burri	Benjamin	6' 6" 140
75	Paoletti	Romain	6' 49" 797
76	Miazza	Thibaud	7' 4" 386
77	Huonder	Reto	7' 6" 908
78	Blanc	Fabien	8' 16" 278
79	Perritaz	Bruno	9' 2" 596

Poussines

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Ruttimann	Jennifer	4' 27" 650
2	Von Daniken	Isaline	4' 33" 556
3	Huonder	Rafaela	4' 39" 400
4	Bertolotti	Laetitia	4' 54" 179
5	Mercier	Stéphanie	5' 1" 387
6	Tati	Stéphanie	5' 3" 46
7	Dal Busco	Nathalie	5' 8" 183
8	Bruderlin	Eva	5' 10" 853
9	Ganz	Géraldine	5' 15" 525
10	Rouge	Marion	5' 16" 812
11	Bolay	Mélanie	5' 20" 283
12	Giacomelli	Eugénie	5' 21" 392
13	Luthi	Angélique	5' 23" 980
14	Dove	Nadège	5' 26" 812
15	Chevalley	Simone	5' 27" 573
16	Ganz	Virginie	5' 29" 362
17	Thievent	Sandrine	5' 35" 996
18	Trezza	Aurélié	5' 35" 138
19	Novelle	Laetitia	5' 36" 747
20	Muller	Jessica	5' 38" 192
21	Chudzinski	Tatiana	5' 39" 55
22	Ecoffey	Jennifer	5' 39" 746
23	Blanc	Corinne	5' 41" 271
24	Durussel	Manon	5' 43" 945
25	Charbonnier	Sandrine	5' 44" 411
26	Beyeler	Samanta	5' 45" 34
27	Schneider	Carole	5' 46" 923
28	Schneider	Céline	5' 47" 932
29	Leemann	Carole	5' 48" 698
30	Defferard	Jessica	5' 50" 87
31	Camelo	Daniela	5' 58" 156
32	Scholl	Valérie	5' 59" 700
33	Durukan	Yasmin	6' 3" 262
34	Pécar	Charlotte	6' 3" 794
35	Huonder	Elodie	6' 4" 617
36	Grand	Laetitia	6' 7" 591
37	Costa	Alessandra	6' 12" 388
38	Lambelin	Milena	6' 14" 468
39	Sprungli	Lauranne	6' 22" 479
40	Cervantes	Laurence	6' 23" 538
41	Snel	Marlyse	6' 25" 916
42	Cervantes	Joelle	6' 26" 764
43	Baillif	Laetitia	6' 37" 753
44	Hummel	Laetitia	6' 37" 222
45	Hummel	Sarah	6' 54" 105
46	Sauteur	Laura	6' 54" 739
47	Amiet	Cindy	7' 1" 123
48	Eldring	Jennifer	7' 6" 222
49	Aymard	Sarah	7' 7" 960
50	Durussel	Camille	8' 44" 696
51	Olivier	Fanny	10' 56" 93

Ecolières A

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Tegegne	Yehudith	7' 32" 402
2	Antonini	Gaelle	7' 38" 724
3	Bartsch	Laure	7' 53" 1
4	Zaalene	Zohra	7' 55" 788
5	Zaalene	Gihene	8' 12" 55
6	Gianoncelli	Laurianne	8' 20" 225
7	Roman	Sandy	8' 39" 478
8	Robatel	Sandy	8' 52" 673
9	Thomet	Laetitia	9' 4" 355
10	Chevalley	Mireille	9' 17" 458
11	Progin	Carine	9' 29" 156
12	Meier	Heidi	10' 7" 214
13	Bosson	Anne-Clémence	10' 37" 346
14	Nguyen	Héloïse	10' 37" 784
15	Küng	Rosalie	10' 50" 495
16	Cambon	Nadia	12' 4" 118

Ecolières B

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Reymond	Mélanie	8' 19" 380
2	Busser	Virginie	8' 20" 975
3	Tegegne	Ramaya	8' 44" 196
4	Lenz	Claudia	8' 47" 743
5	Portmann	Céline	8' 57" 396
6	Iseli	Isabelle	9' 8" 534
7	Moreira	Magali	9' 27" 89
8	Hyde	Fabienne	9' 32" 477
9	Monnier	Elodie	10' 12" 768
10	Frossard	Anne-Laure	10' 18" 323
11	Küng	Clémentine	10' 32" 259
12	Nicolet	Chloe	10' 38" 742
13	Apothéloz	Mailis	10' 54" 211
14	Bouaouaja	Leila	12' 42" 212
15	Bleton	Natacha	12' 45" 528

Le plus grand choix de pneus en Suisse Romande!

pneus-favre_{sa}

Chemin Gérard-de-Ternier 6 1213 Petit-Lancy

Tél. 793 31 11

Agences: COINTRIN, avenue Louis-Casaï 58

Tél. 798 81 78

ACACIAS, rue Boissonnas 12

Tél. 300 46 00

CHÊNE-BOURG, rue Peillonex 22

Tél. 349 16 46

SUPER-TUNNEL DE LAVAGE AU PETIT-LANCY

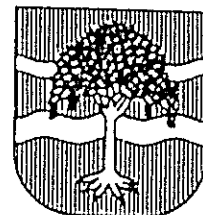
Cadettes B

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Gal	Maria	8' 33" 602
2	Tesauri	Hélène	8' 58" 264
3	Boiron	Emilie	9' 20" 730
4	Dufour	Celina	10' 47" 217

Ecoliers B

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Rogers	Eric	7' 24" 962
2	Mac Laren	Alain	7' 31" 543
3	Kono	Christopher	7' 50" 10
4	Weber	Lucas	8' 4" 607
5	Pedretti	Michael	8' 18" 139
6	Binz Makowla	Lionel	8' 43" 755
7	Iso	Lionel	8' 43" 377
8	Cavagliotti	Lorris	8' 48" 488
9	Rust	Laurent	8' 57" 801
10	Bienz	Timothy	8' 59" 148
11	Hayoz	Mathieu	9' 0" 502
12	Mercier	Philippe	9' 10" 913
13	Charbonnaz	Pierre	9' 11" 952
14	Berset	Nicolas	9' 14" 30
15	Sprungli	Michael	9' 26" 201
16	Giacomelli	Axel	9' 31" 266
17	Ksdikian	Stephane	9' 31" 774
18	Kouame	Damien	9' 41" 222
19	Robatel	Steve	9' 45" 215
20	Cantin	Nicolas	9' 48" 888
21	Olivier	Loris	10' 9" 224
22	Dove	Jonathan	10' 15" 579
23	Thorinbert	Yvan	10' 23" 440
24	Freudenreich	Arno	10' 31" 450
25	Moron	Jonathan	10' 39" 780
26	Silvestri	Gavanni	13' 41" 372

Soutien de la Commune d'Onex



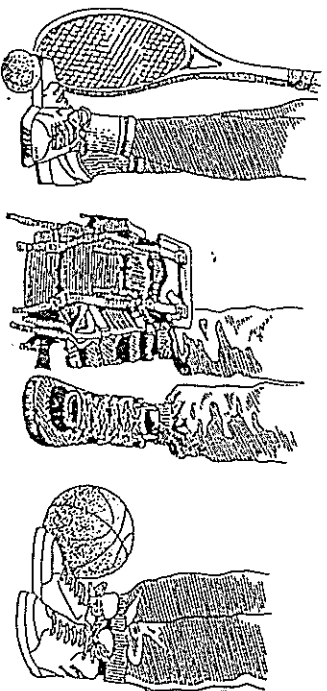
Ecoliers A

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Oberhuber	Bastian	7' 16" 693
2	Lee Van Vinh	Thanh	7' 18" 948
3	Saugy	Jérôme	7' 23" 966
4	Regard	Serene-Anselme	7' 27" 650
5	Maghraoui	Karim	7' 34" 639
6	Greiner	Richard	7' 36" 598
7	Rust	Patric	7' 49" 8
8	Boehler	Michael	7' 54" 574
9	Stettler	Daniel	7' 54" 962
10	Klauser	Antoine	7' 55" 355
11	Fortis	Joel	8' 15" 987
12	Perrin	Nicolas	8' 16" 642
13	Zumwald	Jeremie	8' 21" 598
14	Vivian	Thierry	8' 32" 784
15	Roux	Olivier	8' 34" 52
16	Fumani	Julien	8' 56" 630
17	Iso	Sebastien	9' 1" 309
18	Santschi	Frédéric	9' 33" 119
19	Roman	Agustin	9' 41" 928
20	Helle	Luc	9' 47" 417
21	Zeffrin	Karl-Henri	10' 6" 511
22	Welhoff	Alexandre	10' 10" 131
23	Eigenheer	Jérôme	10' 45" 808
24	Mabillard	Julien	12' 52" 905

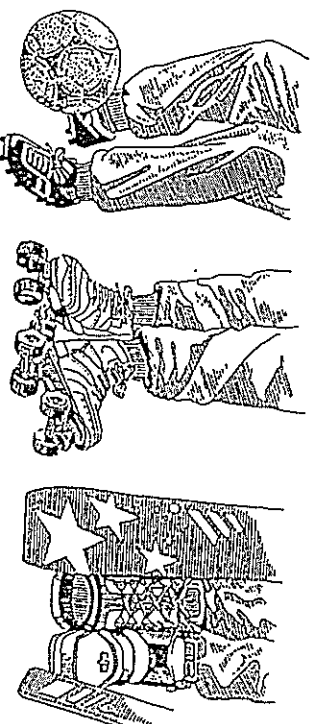
Cadets A

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Dupré	Josselin	15' 11" 15
2	Léger	Cédric	15' 25" 437
3	Saugy	Sébastien	15' 28" 499
4	Ferrero	Gabriel	15' 30" 815
5	Schumacher	Mathias	16' 1" 717
6	Michell	Gabriel	16' 42" 421
7	Zoller	Cyrl	16' 53" 205
8	Corninboeuf	Nicolas	19' 46" 609
9	Dufour	Patrick	20' 31" 773
10	Murray	Karsten	20' 34" 429

De la fête aux pieds,



partez tout équipé.



Reschbach
par

Cadets B

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Grimaître	Steve	15' 58" 405
2	Guinchart	Florian	16' 5" 365
3	Mac Laren	Robert	16' 21" 448
4	Dubois-Ferrière	Alexis	17' 39" 586
5	Fischer	Philipp	18' 31" 201
6	Fortis	Adrien	19' 51" 63
7	Bussard	Virgile	22' 7" 388

Femmes court

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	São	Mesquita	16' 45" 934
2	Ferrero	Deborah	18' 0" 367
3	Warpelin	Nathalie	19' 37" 971
4	Nicoli	Sonia	19' 50" 513
5	Di Giacomo	Florence	20' 1" 914
6	Flury	Patricia	20' 2" 334
7	Morier	Marie-France	20' 21" 826
8	Keller	Corinne	20' 46" 553
9	Bruderlin	Françoise	21' 5" 699
10	Heiniger	Rahel	21' 8" 125
11	Bletton	Louissette	21' 15" 528
12	Makowka	Friederike	21' 27" 948
13	Cuenat	Odile	21' 42" 967
14	Studer	Corine	22' 1" 749
15	Di Grazia	Carmela	22' 8" 374
16	Gremion	marie-Claude	22' 10" 643
17	Devallieres	France-Claude	22' 42" 702
18	Hochstrasser	Christiane	22' 53" 197
19	Busser	Danièle	23' 0" 894
20	Monnier	Josette	23' 0" 466
21	Gremaud	Christine	23' 4" 321
22	Desservettaz	Bernadette	23' 16" 818
23	Jan	Isabelle	23' 18" 122
24	Perez	Jacqueline	23' 18" 622
25	Ponitz	Karine	23' 28" 605
26	Reyren	Véronique	23' 29" 581
27	Jouvenat	Lile	24' 12" 752
28	Hyde	Hélène	24' 34" 793
29	Hadenfeldt	Meike	24' 40" 908
30	Crausaz	Rosella	24' 50" 759
31	Quanguin	Judith	25' 5" 1
32	Corninboeuf	Claudine	26' 8" 801
33	Droze	Sonia	26' 10" 2
34	Browne	Sarah	26' 21" 778
35	Constantin	Muriel	26' 58" 475
36	Malinao	Letitia	28' 34" 523
37	Cambon	Marissa	30' 9" 312



CENTRE COMMERCIAL

Administration: Charles Joye, économiste
RDS Retail and Development
Services SA

leSport

L'HEBDO GENEVOIS

Hommes populaires

Rang	Nom	Prénom	Temps
1	Riotton	Gilles	14' 41" 287
2	Greiner	Ernest	15' 29" 105
3	Yvon	Cédric	15' 34" 485
4	Rémy	Fabrice	17' 19" 950
5	Contreras	Arturo	17' 46" 686
6	Grauer	Joachim	18' 0" 663
7	Hochstrasser	Patrick	18' 34" 442
8	Knecht	Max	19' 5" 855
9	Heiniger	Kurt	19' 21" 682
10	Basset	Raymond	19' 38" 258
11	Brandle	Pablo	20' 11" 708
12	Maghraoui	Hatem	20' 44" 651
13	Morier	Georges	20' 51" 157
14	Renaud	Michel	21' 13" 197
15	Iseli	Jacques	21' 56" 993
16	Catala	Sylvain	22' 21" 53
17	Balcerzak	Daniel	24' 25" 580

La Trans' Onésienne 1996

Avec votre aide a été une réussite.

Le comité d'organisation et le CGA Onex félicitent les athlètes pour leurs prestations et remercient tous les collaborateurs pour l'aide précieuse apportée à la réussite de la manifestation.

Sans oublier le soutien logistique et / ou financier des autorités , entreprises, organismes et personnes suivantes sans lesquels la Trans' Onésienne n'aurait pas eu lieu.

*La Ville d'Onex
Les Scouts d' Onex
Le ski-Club d'Onex et son staff radio
Chronométrage Longines
Le Président du Cartel et son équipe
Association des habitants de Tirelonge
Onex Sports
Les Samaritains D' Onex
La Ville de Genève
Adidas Suisse S.A. (M. Hungerbuhler)
ONET Nettoyages S.A.
Société de Développement "Lancy Centre"
Garage Grimm Frères S.A.
La Placette S.A.
Journal GHI
William Thomas Sports à Carouge
Chapilloz PHOTOS
Grill House Restaurant de la Piscine
Garage Relais S.A. Agence Nissan
Hofstetter Sports*

*Alpina Assurances
Chaussures Aeschbach
Sports Aventure
Hélio Carouge
Les supporters et amis d'Alain Davet
Yves Muller et son staff Informatique
Carrosserie Leumann
Univers Sports
L'Etat de Genève
Le Manège d'Onex
Le Journal L'Onésien
Pneus Favre
Schickli Sports
Médilec S.A. (Max Huber)
Phil Sports à Meyrin
Tribike Lancy et ses ouvriers de la Course
Transports publics genevois
A 4 Offset Services
Multimédia Shop à Carouge
Garage Carroll S.A.*



CLUB GYMNIQUE ET ATHLETIQUE D'ONEX
Case postale 117 , 1213 ONEX

LA
**TRANS-
ONESIENNE** *1997*

25^{ème} Anniversaire
Aura lieu Le 15 Novembre



CLUB GYMNIQUE ET ATHLETIQUE D'ONEX

Case postale 117 -- 1213 ONEX



Avec le soutien de la Commune d'Onex

Réussir ensemble.

